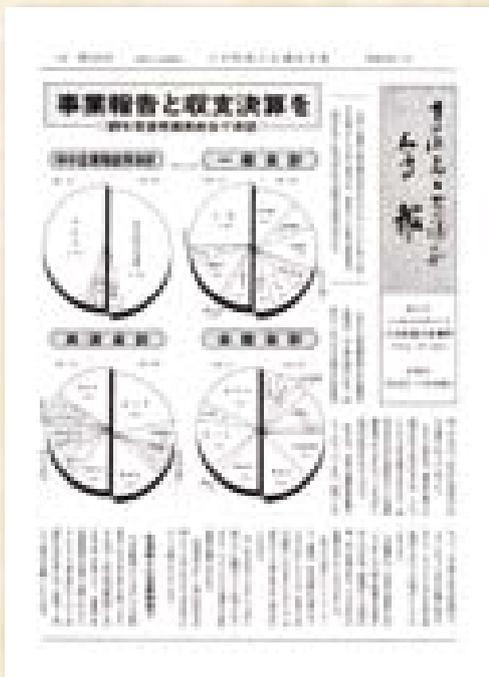


# 十日町 商工会議所会報

11  
2017 No.500

〒948-0088 新潟県十日町市駅通り17番地 TEL(025)757-5111 FAX(025)752-6044  
E-mail info@tokamachi-cci.or.jp URL http://www.tokamachi-cci.or.jp

会員数：1,276事業所



昭和59年7月（第116号）



平成4年5月（第200号）



平成13年5月（第305号）



平成21年6月（第400号）

## 十日町商工会議所会報 創刊500号

おかげさまで「十日町商工会議所会報」が創刊500号を迎えました。  
今後も皆様のお役に立てるよう会報発行に取り組んでまいります。  
(創刊号は8ページに掲載しましたので、ご覧ください)

# 十日町産業フェスタ2017

フォト ギャラリー

## Photo Gallery

10月14日(土)・15日(日)の2日間、越後妻有交流館キナーレと(一財)十日町地域  
 地場産業振興センター(クロスステン)において開催しました。

ご出展いただきました事業所・団体の皆様による事業や商品のPR等により、  
 おかげさまで盛況のうちに終えることができました。ありがとうございました。



つつじ原の恵まれた地形に造られた  
 手応え充分な27ホール

### 会員募集のご案内

ご入会ご希望の方 詳細についてお知りになりたい方は  
 下記までご連絡下さいませ



十日町カントリークラブ 新潟県十日町市伊達反り掛甲2652-1  
 予約専用TEL 025-752-3518  
 E-mail info@tokamachi-country.club  
 http://tokamachi-country.club/

おいしい「笑顔」が  
 大好きです!

私たち自慢の地酒、  
 コンセイエ厳選のワイン、  
 鹿児島から仕入れてきた幻の焼酎。  
 おいしいお酒に出会うたび  
 お客様の笑顔が浮かびます。



みや ころ  
**(有)宮幸酒店** ☎0120-39-2558  
 TEL025-752-2558

十日町市昭和町1丁目 あさ9:00~よる8:00 (日よう あさ10:00~よる7:00)



青年部  
コーナー

# ロ・マン24 inまつだい

スポーツ交流委員会（児玉成一郎委員長／児玉自動車）の担当により、9月30日（出）・10月1日（回）に市内松代クロスカントリーコースを中心に行われた「ロ・マン24 inまつだい」に参加しました。1周約2.2kmのコースをリレー形式で走り続けて24時間で何周できるかを競うものです。今年はオープン参加させていただきました、途中雨が降るなど天候に恵まれませんでした、無事完走することができました。

青年部OBの皆様からも参加いただきありがとうございます。



# 2017 十日町産業フェスタ

情報発信委員会（興野光司委員長／クロス10）が中心となり、十日町産業フェスタ2017にブース出展を行いました。今年度、情報発信委員会が取り組んでいるYoutubeを使った地域の魅力発信事業のPRを目的に体験ブースを出展しました。来場者から「十日町の良いところ」一言メッセージの収集を行い、今後いただいたメッセージを取りまとめ動画にする予定です。ご協力いただいた方は楽しみにしていただければと思います。

また昨年好評だった縄文火おこし体験も行いました。多くの子供たちから参加いただき楽しんでいただけたかと思えます。

会場に多数のお客様からご来場いただきましたが、青年部ブースにも多くの方にお越しいただきました。この場をお借りしまして、御礼申し上げます。



# 肉郷コン 参加者募集中!!

**肉郷コン**  
Nice to meat you  
2017.11.19 (日)  
12:00~17:00

【参加費】男性6500円(20名) 女性3000円(20名)  
【募集対象】20~45歳健康者/1名または22名の同地グループ参加可  
【開催店】文よし、osteria Q、炭火焼肉部 受付時間:9時55分  
【お申し込み・詳細】<http://stoccon.net/>

## 火災、落雷、風雪害に備え **火災共済**



### 《建物等の災害》

- 火災、落雷、破裂、爆発、風雪害の補償（新価共済、類焼見舞金補償特約）
- 火災、風雪害、水害等の総合補償
- 地震見舞金補償特約
- 災害による休業時の粗利益補償

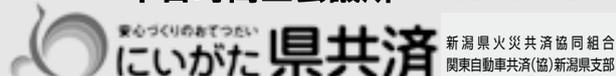
## 安心運転に備え **自動車共済**

### 車の事故

- 対人、対物賠償、搭乗者、車両総合補償、人身傷害補償
- 人身事故の費用補てんに自動車事故費用共済
- 自賠責共済



お申し込みは **十日町商工会議所**へ TEL 757-5111



## 11月の相談日

- 日本政策金融公庫 1日相談会  
日 時：11月20日(月)  
午前10時30分~16時
- 新潟県信用保証協会  
日 時：11月14日(火)  
午前10時30分~12時

※いずれも会場は十日町商工会議所です。  
相談をご希望の方は、事前に当所（☎757-5111）までご連絡ください。

## マル経資金

を利用しませんか

無担保・無保証人で  
**2,000万円まで融資**

年 利 率 **1.11%**  
運 転 資 金 **7年**  
設 備 資 金 **10年**

※年利率は10月12日現在



株式会社

# フラワーホーム

十日町市中条中町  
TEL 752-5477

ホームページ <http://www.flower-h.com>  
Eメール [flowerhome@k2.dion.ne.jp](mailto:flowerhome@k2.dion.ne.jp)

住まいはそこに住む人の  
幸せの入れ物  
ですから、誇れる住まいを  
つくります。

消費税軽減税率対策窓口相談等事業

～ホームページ・SNSでの商品価値を高める～  
**「上手な写真の撮り方活かし方」**  
**セミナー 参加者募集中!!**

コストをかけずに、ホームページやネットショップから販売促進・売上向上に繋げるための写真のコツを実践を交えながら解説します。参加費は無料です。

普段お使いの「スマホ」「デジカメ」を持参のうえご参加ください。

- 日時 11月16日(木) 午後1時30分～4時00分(2時間30分)
- 講座内容
  - ①商品を写真で見せる理由 ②スマホで簡単にここまでできる!
  - ③プロっぽく見える撮影のコツ ④商品別の撮影ポイント
  - ⑤スマホアプリを使って手軽にカスタム
- 講師 小熊憲之氏 (おぐまPOP塾代表)
- 受講料 無料
- その他 参加をご希望の方は、先月号に同封の申込書(当所ホームページにもUPしてあります)又はお電話等にて下記までお申し込みください。複数名でのご参加も可能です。
- お問い合わせ・お申し込み先  
十日町商工会議所・十日町中小企業相談所 ☎757-5111

消費税軽減税率対策窓口相談等事業

消費税軽減税率制度  
**説明会を開催します**

消費税の軽減税率制度は、平成31年10月1日からの消費税率の10%への引上げと同時に実施されます。

軽減対象品目の取扱いがある消費税の課税事業者の方だけでなく、例えば、会議費や交際費として飲食料品等を購入する事業者の方や、消費税の免税事業者の方も、取扱商品の適用税率の確認や適用税率ごとの区分経理など、制度の実施に向けた準備が必要となります。

多くの事業所の方に関係する制度ですので、ぜひ説明会にお越しください。

- 【日時】11月9日(木) 午後1時30分～午後2時30分(1時間)
- 【会場】十日町商工会議所 2階 多目的ホール
- 【参加費】無料
- 【講師】十日町税務署 担当職員
- 【その他】  
参加をご希望の方は、先月号に同封の申込書(当所ホームページにもUPしてあります)又はお電話等にて下記までお申し込みください。複数名でのご参加も可能です。
- 【お問い合わせ・お申し込み先】  
十日町商工会議所・十日町中小企業相談所 ☎757-5111

税について「ちょっと」考えてみよう!  
**税を考える週間**

11月11日-11月17日

国税庁のホームページでは「国税庁の取組」や「税に関する情報」を紹介しています。



ドラマ仕立ての動画で配信中



税を考える週間

検索

マイナンバー制度も紹介 国税庁  
 ※上記コードのURLは今後変更する場合があります。

～福利厚生充実の一助としてご検討ください～

十日町商工会議所  
**「永年勤続従業員表彰」受付中です!**

会員事業所に永年にわたり勤務され、企業の発展、地域産業の振興に貢献された従業員の方を会頭名で表彰し、事業主から従業員の方に表彰状と記念品を授与していただくものです。

次に該当する従業員の方がいらっしゃる事業主のみなさま、福利厚生充実の一助として、ぜひ当事業をご利用ください!

◆料金 (記念品代となります。お申し込み後にご請求申し上げます。)

勤続年数	お一人あたり金額(税込)	勤続年数	お一人あたり金額(税込)
10年以上	7,000円	25年以上	15,000円
15年以上	8,000円	30年以上	20,000円
20年以上	10,000円	40年以上	25,000円

◆お申し込み方法

申込書(先月号に同封)に必要な事項をお書きのうえ、FAX送信又は当所窓口までご持参にてお申し込みください。締め切りは、11月10日(金)です。

◆その他

「申込書」をご希望の場合には、十日町商工会議所(☎757-5111)まで。なお、表彰状及び記念品のお届けは、11月下旬を予定しております。

おかげ様で創業  
**20周年を迎えました**

有限会社 **サクセスプラン** 十日町市山本町1丁目 TEL757-2058

池田 隆 CFP (日本FP協会会員)  
 中小企業診断士・DCプランナー2級(10月合格)

(1)企業型DC (2)個人型DC(iDeCo) (3)積立NISA(2018年スタート)  
 会社・社員にとって一番いいものを活用してください!

小規模企業者専用のカードローン

**miniカード**

創業者枠100万円

一般枠300万円



中小企業とともに歩む身近なパートナー



新潟県信用保証協会

新潟 信用保証 検索

長岡支店/長岡市坂之上町2丁目1番地1(長岡商工会議所5F) ☎2058(35)5714



One Point advice

# 十日町地域産業保健センターからの健康ワンポイントアドバイス

## 「子供のかぜ..より良い対応は？」

新潟県立十日町病院 小児科

部長 金山哲也 先生

休日救急センターの時間外の受診は半数以上が小児という現実があります。今年は、例年秋から冬にかけて流行するRSウイルス感染症が早々と猛威を振るっており、手足口病も全国的に流行し時間外受診を賑わせました。またこれからはインフルエンザのシーズンにもなります。そこで小児の一般的な風邪や、はやり感染症に罹患したと思われる際、いつ、どのように対応すべきかについてお話させていただきます。

当地域はお母さんもお仕事されている共働き世帯が多く、できるだけ子供を保育施設に預け続けるため、効率の良い受診で効率よく風邪を治そうと日々頑張っておられるものと思います。ところが、小児の風邪や大半の感染症は、実態はウイルスの感染症なので、実は、早く治す薬が、ないんですよー..。

抗生物質は菌(細菌)を退治する薬でウイルス属には効果がありません。確かに菌の感染の方が肺炎や髄膜炎など怖い病気に至ってしまうことが数多く、当初は風邪だったのがその後こじらせて菌感染を併発するケースも時にありますので、未だ抗生物質を使うことは良くありません。ただ、今の時代は肺炎球菌やヒブなど菌の感染をワクチンで予防しているため、あまり抗生物質に頼らなくて良くなりました。

ウイルスに対しては、インフルエンザだけはウイルス増殖を抑える特效薬がありますが、RSウイルスも、手足口病も、ノロウイルスも自身の免疫力でウイルスを処理して回復するのを待つしかありません。また熱を出す、咳・鼻水が出る、嘔吐するなどの症状は、実は、ウイルスを処理する免疫力を発揮して

いる証でもあるのです。一般的に「かぜ症状」と思われている諸症状は、風邪ウイルスを追いやる「防御的」な現象であり、むやみに早く取り除こうとし過ぎない方がよいと思います。

よって、直接的には熱を放つておいても髄膜炎になる、だとか、咳が止まらないから肺炎になる、とかいふことはありません。ただどうしても、諸症状が夜通し続けば、心配になると思いますし、何もしないで見守るのも辛いと思うので、タイミングよく受診され、その子がそれほど悪い状態でないのを医者さんに良く確認してもらい、ある程度の処方は受けておくのがいいと思います。

結局のところ「あーうちの子風邪ひいた、早くお医者さん行って治してもらって、すぐに保育園に通えるようにしよう」と意気込んで早々に救急を受診しても、早く治す薬も注射もありませんし、症状を抑え込むことそのものも回復の早道になりません。

まずはゆっくり静養し、一定量の水分確保をして脱水症状を予防しつつ、子供さん自身の免疫力を発揮させる下地を確保するのが大切です。症状を抑え込んでも無理して社会に出る...と言つのは成人では多少許されても、小児にはそういう考えそのものが悪化するリスクになると私は思います。まずは冷静に「急がば休め」ですよ。

## かぜの対処法

かぜの原因はウイルスが主体ですが、その種類は多く全てのウイルスに直接有効な薬はありません。ウイルスを退治するには、私たちの体に備わる「免疫」という防御システムの働きが必要で

## 十日町検診センターの健康コラム

免疫が効果的に働くには、タンパク質やミネラルなどの栄養を十分に摂ること。また、免疫は体温が高い方が活発に働くため、温かくして休養することが大切です。早目に対処して、症状を悪化させないよう心がけましょう。

なお、インフルエンザの初期は、かぜと似ていることがあります。高熱がある場合などは、必ず医師に相談しましょう。

一般社団法人新潟県労働衛生医学協会  
保健師 源氏 富貴子

## 50人未満の事業場の皆さん！ 登録産業医・保健師が無料で対応します

- ① 検診結果についての医師からの意見聴取
- ② 健康相談・メンタル相談
- ③ 長時間労働者・高ストレス者に対する面接指導
- ④ 個別訪問による産業保健指導



お問合せ  
お申込み

十日町地域産業保健センター TEL 752-5980  
FAX 750-1422  
十日町市本町2丁目226番地1 十日町市中倉魚沼郡医師会事務所内

皆さまの健康増進のおてつだいをします。

特定健診  
特定保健  
指導

がん検診

事業所  
健診

人間ドック

一般社団法人 新潟県労働衛生医学協会

## 十日町検診センター



〒948-0057 十日町市春日113番地  
TEL (025) 752-6196 FAX (025) 757-4447  
http://www.niwell.or.jp



## 変化するニーズに、進化する生命共済。

アクサ生命は商工会議所と協力し、弔慰金・見舞金制度、退職金制度、リスク対策や事業承継など、各種共済制度・福祉制度で会員企業の皆さまのさまざまなニーズにお応えしています。これからも、時代の変化にあわせた生命共済の提供を通じて、会員企業と従業員の皆さまをサポートしていきます。

**NEW 生命共済 平成 28 年 12 月 1 日スタート**

[お問合せ先]  
十日町商工会議所  
TEL 025-757-5111

[取扱店]  
アクサ生命保険株式会社 柏崎営業所 十日町分室  
TEL 025-752-6482

AXA-A1-1607-1530/9F7

 **アクサ生命**  
redefining / standards

●人口 (単位：人)

月	区分	男	女	計	世帯数
8月		26,478	27,902	54,380	19,874
前年同月		27,019	28,441	55,460	19,953
比 (%)		98.0	98.1	98.1	99.6

INFORMATION

# 役立つ統計

●ほくほく線十日町駅乗降者数 (単位：人)

区分	乗車人員	降車人員
8月	21,485	23,168
前年同月	20,826	21,783
増減	659	1,385

●建築確認申請状況 (単位：㎡)

総数	工事種別					
	新築		増・改・移築			
8月	件数	延面積	件数	延面積	件数	延面積
	16	3,065.72	12	1,945.17	4	1,120.55
前年同月	19	2,599.80	13	1,939.35	6	660.45
比 (%)	84.2	117.9	92.3	100.3	66.7	169.7

●ハローワーク求人数 (単位：人)

区分	新規求人数			月間有効求人数			月間有効求人倍率	
	合計	常用 (パート含む)	臨時・季節 (パート含む)	合計	常用 (パート含む)	臨時・季節 (パート含む)	全数	常用 (パート含む)
8月	329	315	14	1,124	1,028	96	1.42	1.29
前年同月	382	347	35	1,111	1,012	99	1.33	1.21
増減比 %	▲13.9	▲9.2	▲60.0	1.2	1.6	▲3.0	0.09p	0.08p

- 19日：日本商工会議所／各種委員会・
- 16日：青年部／第37回北陸信越ブロック大会燕大会
- 15日：青年部／北陸信越ブロック役員会・臨時総会・会長会議
- 14日：全国展開プロジェクト／分科会・奥信越ロマンレルプロジェクト／戦略会議
- 13日：NICCOカフェ個別相談会・グループ夢21／ものづくり部会・青年部／9月役員会
- 12日：内部監査
- 11日：新潟県信用保証協会／相談会・全国展開プロジェクト／分科会・内部監査
- 9日：創業塾／実践編②
- 8日：経営指導員研修会／販路開拓支援コース
- 7日：経営指導員研修会／販路開拓支援コース
- 6日：新潟県連運管委員会（7日）
- 5日：中越地区指導業務連絡会議・金融指導研究会
- 2日：創業塾／実践編①
- 1日：きもの染織展十日町フェア（3日）
- 20日：NPOにぎわい／理事会
- 21日：十日町産業フェスタ2017／出展者説明会
- 22日：青年部／9月例会
- 26日：県内商工会議所事務局長会議
- 27日：秋の交通安全運動街頭立哨
- 28日：きもの部会／常任委員会
- 29日：中学生の税についての作文審査会
- 29日：夜間簿記講習会開講式
- 28日：正副会頭会議
- 29日：常議員会
- 29日：東日本旅客鉄道(株)濃信濃川業務改善事務所報告会
- 29日：十日町産業フェスタ2017／実行委員会
- 29日：新ナンバプレート導入推進協議会／第1回会議
- 29日：安全・安心なまちづくり推進会議
- 十日町おおまつり／反省会

会議所事業活動報告 9月

事業主の皆さま

お車の見積りは  
ビジネスリースをお薦めします

**共和自動車**  
KYOWA

十日町市子 750 番地  
TEL 025-752-5559  
FAX 025-757-5477

- 20日：常議員会・会員総会（21日）
- 21日：NPOにぎわい／理事会
- 21日：十日町産業フェスタ2017／出展者説明会
- 22日：青年部／9月例会
- 26日：県内商工会議所事務局長会議
- 27日：秋の交通安全運動街頭立哨
- 28日：きもの部会／常任委員会
- 29日：中学生の税についての作文審査会
- 29日：夜間簿記講習会開講式
- 28日：正副会頭会議
- 29日：常議員会
- 29日：東日本旅客鉄道(株)濃信濃川業務改善事務所報告会
- 29日：十日町産業フェスタ2017／実行委員会
- 29日：新ナンバプレート導入推進協議会／第1回会議
- 29日：安全・安心なまちづくり推進会議
- 十日町おおまつり／反省会

カラー複合機のご用命は  
アフターサービス  
万全の当社へ  
お任せ下さい。

TOSHIBA FUJI XEROX Canon

オフィスのベストパートナー

(株)瀧沢印刷 十日町市本町2丁目  
文具館タキザワ TEL(025)757-2191

本醸造

魚沼酒造株式会社  
十日町市中条八幡  
☎752-3017

天神醸造

十日町商工会議所 会報

創刊号 (第1号)

日本最初の商工会議所は、明治11年3月に設立された「東京商法会議所（初代会頭：渋沢栄一）」です。明治23年の「商業会議所」への改称を経た後、現在の名称になるのは昭和28年「商工会議所法」が制定されてからでした。

十日町商工会議所は昭和25年10月24日に設立され、初代会頭に中山龍次氏が就任しました。その6年後の昭和31年に、当所の会報が初めて発行され、当時の会頭は菅村新蔵氏（第3代会頭。第2代会頭は阿部隆治氏）でした。



▲昭和31年1月26日発行



きものShop  
**遊楽市** クロステン1F  
 TEL 025-750-5119

きもの(絹)買取り中!

◆リサイクル・プレタきもの 各種取揃えております。

◆お手入れ窓口 着用後のお手入れ、きものお悩みお気軽にご相談ください!

きもの幸せを伝える  
**株式会社 きものブレイン** 本社工場 十日町市沢口丑510-1  
 TEL 025-752-6800(代)

うまい地酒とびづくしの手料理

まごころご奉仕 **心の宿** 十日町市六箇二ツ屋

**湯治客も大歓迎です**

**やすらぎ**

Tel 025-757-1547・Fax 025-757-4288

5名様以上マイクロ送迎